

## Space is a place.

Der öffentliche Raum ist eigentlich auch eine Fiktion, 2004

Abb. S. 30–33

— — —



### Szene 1 / Urbanscape

◀ \_ Der öffentliche Raum ist nämlich auch eine Fiktion und zwar für all jene Nutzer, welche die unsichtbaren Zugangsschranken so ungehindert überschreiten können, dass sie ihnen nicht eigens auffallen. \_ **Wenn heute überhaupt noch ein Raum öffentlich ist, dann doch das Weltall mit seiner grenzenlosen Weite.** \_ Unter Raum verstehen wir einmal jene Räume, die einst als geheimnisvoll galten, und jetzt bekannt und erforscht sind und von uns darum wie eine Materie behandelt werden. \_ **Aber die Unendlichkeit des Welt-raums ist doch keine Materie?** \_ Für Manche ist die Unendlichkeit das Planetarium, ein erstarrter Wirbel am Ende der Welt, eine immense Struktur aus konzentrischen Kreisen, um deren Ränder herum man eine endlose Ansammlung von Ideen als Objekten finden kann, ein Fundus von Modell-Universen. Hier ist auch das Gebiet des Großen Bären. \_ **Auch der öffentliche Raum der Erde wird von Großen Bären kontrolliert und überwacht.** \_ Der Urbanismus ist diese Inbesitznahme der natürlichen und menschlichen Umwelt durch den Kapitalismus, der, indem er sich logisch zur absoluten Herrschaft entwickelt, jetzt das Ganze des Raums als sein eigenes Dekor umarbeiten kann und muss. \_ **Wird auch der dekorierte oder gestaltete Raum bald in den Weltraum expandieren?** \_ No one can predict with certainty what the ultimate meaning will be of mastery of space, it may hold the key to the future on Earth.

### Szene 2 / Cityscape

◀ \_ Der Luftraum ist der einzige, der dem Menschen fast unbegrenzte Freiheit bietet. (Warum machen wir keine Kunst für den Luftraum, keine Ausstellungen im Himmel?)

### Szene 3 / Target

United Nations, Outer Space Treaty, Article I (ratifiziert von 95 Nationen, unterzeichnet von 27 Natio-

nen): **The exploration and use of outer space, including the Moon and other celestial bodies, shall be carried out for the benefit and in the interests of all countries, irrespective of their degree of economic or scientific development, and shall be the province of all mankind.**

◀ \_ Für die weitere Erforschung des Weltraums ist es wichtig, dass er zum Wirtschaftsraum wird – und dass die Öffentlichkeit stärker daran partizipiert. \_ Den Coca-Cola-Flaschen und einigen Zigarettenmarken kann man nicht ausweichen. Sie werden vermutlich auch die ersten Spuren bilden, die der Mensch auf dem Mond hinterlässt.

United Nations, Outer Space Treaty, Article II (ratifiziert von 95 Nationen, unterzeichnet von 27 Nationen): **Outer space, including the Moon and other celestial bodies, is not subject to national appropriation by claim of sovereignty, by means of use or occupation, or by any other means.**

◀ \_ Neben dem Sport und der Rüstungsgebärde ist der Wettlauf im Weltraum zu einer eigenen Form der Delegation geworden, die im Maße der Abwesenheit der Delegierten an symbolischer Kräftigung gewinnt. \_ The Congress declares that a priority goal of constructing the International Space Station is the economic development of Earth orbital space.

United Nations, Outer Space Treaty, Article IV (ratifiziert von 95 Nationen, unterzeichnet von 27 Nationen): **The Moon and other celestial bodies shall be used by all States Parties to the Treaty exclusively for peaceful purposes. The establishment of military bases, installations and fortifications, the testing of any type of weapons and the conduct of military manoeuvres on celestial bodies shall be forbidden.**

◀ \_ Neutronenbomben und

Interkontinental-Raketen kommen von oben – und nicht aus der Zukunft. \_ Some delegations expressed the view that a trend towards “weaponization” of outer space and towards an arms race in outer space was becoming more obvious.

United Nations Moon Treaty, Article 11, 3. (ratifiziert von 9 Nationen, unterzeichnet von 5 Nationen): **Neither the surface nor the subsurface of the moon, nor any part thereof or natural resources in place, shall become property of any State, international intergovernmental or non-governmental organization, national organization or non-governmental entity or of any natural person.**

◀ \_ Over the past 23 years, Hope estimates he has made \$6.25 million selling land on the moon and the planets, primarily Mars and Venus. \_ Some government will pass legislation stating its intent to recognize and defend the validity of property claims by space-faring companies. Such laws will encourage entrepreneurs to pursue space-based endeavors. Only then will the space frontier truly be open.

United Nations Moon Treaty, Article 11, 7. (ratifiziert von 9 Nationen, unterzeichnet von 5 Nationen): **The main purposes of the international regime to be established shall include: (d) An equitable sharing by all States Parties in the benefits derived from those resources.**

◀ \_ Stellen Sie sich vor wir finden Öl auf dem Mond und Privatfirmen dürften es für Profitzwecke nicht abbauen? \_ Look, you’re never going to beat Bill Gates at his own game. But if you own the first successful space-mining company, you’ll make him look like a pauper.

### Szene 4 / Stars

◀ \_ Jetzt weiß ich warum ich hier bin: um auf die Erde zurück blicken zu können.